



## IL TRIBUNALE DI MEZZANOTTE

di *Brian Merriman*

Il Tribunale di Mezzanotte è un piccolo gioiello della letteratura irlandese del 18° secolo. In un'epoca tra le più buie dell'isola, che aveva perduto definitivamente la propria indipendenza, anche le lettere decadde. Fa eccezione questo brioso poemetto, opera di un maestro di scuola rurale, Brian Merriman (1745 ca. - 1805). Una commistione tra i generi seri ereditati dalla tradizione ed uno spirito disincantato e goliardico, sorretto da un uso sapiente della lingua gaelica. Il poeta sogna di essere trascinato in un magico tribunale, al cospetto di Aoibheall, sovrana del popolo fatato degli síthe. Il problema che si dibatte è quello della mancanza di uomini validi per resistere all'oppressore, mancanza causata dalla poca propensione degli uomini irlandesi per il matrimonio. In uno scontro dialettico tra le ragioni degli uomini e delle donne, le arringhe di accusa e difesa non lesinano allusioni salaci e colpi bassi. Il poeta stesso, scapolo impenitente, rischia di subire per primo la condanna, se non intervenisse il provvidenziale risveglio. Per un secolo questo testo, così libero nel linguaggio e nelle tematiche, circolò solo in forma orale e manoscritta. Oggi ne esistono molte edizioni a stampa, diverse traduzioni in lingua inglese, una in tedesco ed una in francese fatta sul testo inglese. Questa è la prima traduzione in italiano, fatta direttamente sul testo gaelico.

Editore: **EBS PRINT**

Prezzo: **12.00 €**

Pubblicazione: **29/01/2019**

ISBN: **9788893495042**